

Como transformar Fall River numa cidade saudável?



Plantando árvores e melhorando as infra-estruturas da Cidade



Utilizando as reservas biológicas, aprendendo com elas, para que o ambiente melhore



Colaborando com os agentes económicos e líderes comunitários na solução de problemas e na implementação dos recursos



Oferecendo os seu trabalho voluntário para coordenar um grupo ou actividade com vista a auxiliar a juventude na prevenção contra o uso de drogas

---

### A Iniciativa *Fall River Healthy City*

Foi estabelecida em 2003 em colaboração com a Cidade de Fall River e a *Partners for a Healthier Community*



**Healthy City Fall River**  
One Government Center, Room 440  
Fall River, MA 02722  
508-324-2411

[www.healthycityfallriver.org](http://www.healthycityfallriver.org)

A *Partners for a Healthier Community* é a sucursal local da *Community Health Network Area (CHNA)* organizada pelo Departamento de Saúde de Massachusetts para estabelecer uma relação de trabalho entre aquele Departamento e os residentes desta área com vista à melhoria das condições de saúde de todos os que vivem ou trabalham na área da *CHNA*.

**Partners for a Healthier Community**  
P.O. Box 9608  
Fall River, MA 02720

---

Translated by students from Portuguese/English  
Community Interpreting Program  
BCC - LusoCentro



Como transformar  
Fall River numa  
cidade saudável?



O processo do *Healthy City Fall River* envolve centenas de indivíduos e dezenas de organizações. Grande parte do trabalho envolve a ligação entre pessoas comprometidas em esforços separados, mas relacionados entre si, para aumentar a saúde da cidade.

**Uma Equipa de Design** é constituída por mais de cem indivíduos que representam uma larga diversidade de grupos e actividades que contribuem para a saúde da comunidade. Esta equipa reúne-se trimestralmente com o objectivo de rever o andamento do processo do *Healthy City Fall River* e fazer recomendações à Equipa de Planeamento, um grupo mais pequeno composto por representantes do Gabinete do *Mayor*, Departamento de Saúde e Serviços Humanos de Fall River, grupo de *Partners for a Healthier Community* e o *Southeastern Center for Healthy Communities*. A função da Equipa de Design é a de interpretar a reacção da comunidade, auxiliar na construção de um plano de acção e avaliar o andamento geral da iniciativa.

O grupo *Partners for a Healthier Community* mantém uma página na Internet acesso imediato à informação sobre a iniciativa *Healthy City Fall River* (em [www.healthycityfallriver.com](http://www.healthycityfallriver.com)). Na mesma página existe informação acerca da Prioridades de Acção e do Plano de Acção. A mesma página oferece também hiperligações com informação sobre projectos *Healthy City* em todo o mundo, bem como hiperligações sobre recursos de utilidade. Qualquer pessoa que deseje fazer parte da Equipa de Design, ou dar o seu contributo para o processo, pode contactar, a qualquer altura, o Coordenador do *Healthy City Fall River* pelo correio electrónico [drweed@cox.net](mailto:drweed@cox.net). O *Healthy City Fall River* publica um boletim informativo trimestral que oferece acesso fácil a informações sobre o andamento do processo, e histórias sobre actividades comunitárias que contribuem para uma cidade mais saudável. Está também patente uma exposição permanente do projecto *Healthy City* na entrada principal do *Government Center* com informações sobre a página da Internet e o boletim.

**Não haverá alguma coisa que você possa fazer para transformar Fall River numa comunidade mais saudável?**



Envolvendo crianças e jovens em actividades recreativas e culturais da cidade



Respondendo a inquéritos que sugeriram ideias para futuros eventos



Fazendo com que os jovens colaborem, durante o Verão, em trabalhos que beneficiem a cidade



## Pessoas como você ajudando a transformar Fall River numa cidade onde se viva e trabalhe em melhores condições!

Persuadindo os residentes a colaborar activamente na limpeza dos bairros e dos parques



Chamando os jovens a colaborar com a polícia no combate ao crime



Levando os adultos a disponibilizar algum do seu tempo livre para praticar desporto com as crianças



Tirando proveito das muitas actividades físicas que a cidade oferece



Tirando algum tempo para cuidar de si e melhorar o seu estado de saúde.



Fazendo com que os jovens contribuam com ideias próprias para um melhor futuro

